Carta de Sankirtana

"Los libros son la base, la prédica es la esencia, la pureza es la fuerza y la utilidad es el principio"

A.C. Bhaktivedanta Swami Srila Prabhupada

Acharya-fundador da Sociedade Internacional para Consciência de Krishna e da Bhaktivedanta Book Trust

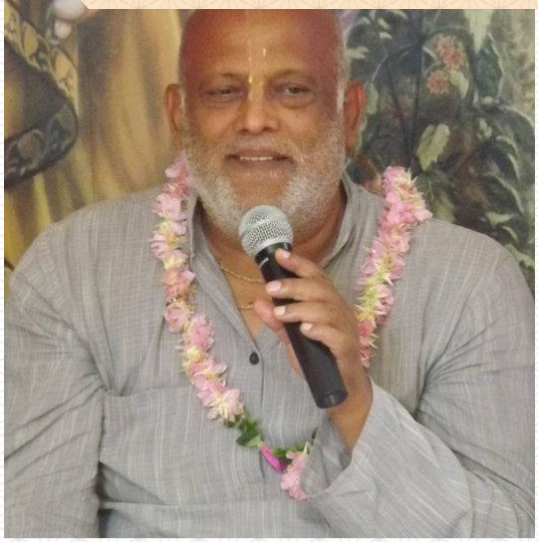
Abril 2013
Edição #45

Néctar de la distribución de libros

Pasatiempo de sankirtana

Contenido

Editorial 03



Entrevista 11

Néctar de la distribución de libros 04

Resultados

Países 06

Templos / Ciudades 07

Mundiales 08

Pasatiempos 09

THE BHAKTIVEDANTA BOOK TRUST

SANKIRTANA BOOKS

Contacto:
cartanacional@hotmail.com

Expediente

Coordinación: Hanuman das; Damayanti devi dasi. • **Editora Jefe:** Damayanti devi dasi. • **Equipo de redacción:** Damayanti devi dasi; Krishna-kripa devi dasi. • **Diagramación:** Krishna-kripa devi dasi. • **Revisión:** Partha das.

Estimada congregación de Latinoamérica,

Le ofrecemos nuestras respetuosas reverencias.

Este mes hemos lanzado una campaña publicitaria anunciando la publicación del *Srimad-Bhagavatam*. Durante muchos años este libro, el más importante libro de estudio, el *Granta Raj*, el rey de todos los libros, estaba agotado. Pero ahora el BBT ha activado esta campaña en toda Latinoamérica.

Por la misericordia de Krishna y con el esfuerzo y buenos deseos de todos, tendremos la oportunidad de obtener nuestra propia colección al final del último cuatrimestre del año 2014.

Los *sankirtaneros* del Departamento de Sankirtana latino (DCAL) ya están realizando maratones de recaudación de fondos, permitiendo que la gente en general, a la que le distribuyen libros, contribuya de manera inconsciente en la impresión del *Bhagavatam* (*ajñata sukriti*).

Todos los que formamos parte de la congregación de Latinoamérica también podemos contribuir dando un donativo, comprando por adelantado la colección, o saliendo a *sankirtana* una vez al mes donando la colecta de nuestra distribución.

Era el deseo de Srila Prabhupada que cada devoto pudiera tener intensa asociación con el *Bhagavatam* y nuestra meta en el BBT es que toda la sociedad de devotos y la sociedad en general, tenga acceso al *Srimad-Bhagavatam* .

Su Santidad Bhakti Bhusana Swami es uno de los que encabezan este proyecto del BBT, y nos ha inspirado mucho el hecho de que un devoto tan avanzado se encuentre tan animado a participar en esta misión. Así mismo, Su Santidad Hridayananda Maharaja también está alentando a toda la comunidad de Latinoamérica a participar.

Como BBT, nuestro compromiso es servirles más y más, y oramos por que este esfuerzo sea del agrado de todos ustedes.

En las próximas ediciones de la Carta de Sankirtana iremos compartiendo algunos pasatiempos en relación a la distribución del *Srimad-Bhagavatam*.

Su servidor,

Aravinda das
Director de BBT México y Centroamérica

Más información acerca de la campaña de impresión del Srimad-Bhagavatam en www.srimad-bhagavatam-es.com

Néctar de la distribución de libros

1. Nossa Atividade Mais Importante

1.3 Brihad-mridanga

¿Cómo podremos iluminar a las personas en general sin literatura? Mi Guru Maharaja solía decir que estos medios de comunicación impresos son *brihad-mridanga*. *Brihat* significa grande, o sea, la *mridanga* más grande. Por ejemplo, cuando estamos tocando *mridanga*, se puede escuchar en varias calles, pero nuestra *mridanga*, *De vuelta al Supremo*, llegará mucho más lejos, muy lejos. Por lo tanto, mi Guru Maharaja consideraba a estos medios de comunicación como *brihad-mridanga*... Así que esta propaganda impresa, esta propaganda literaria, es necesaria porque la conciencia de Krishna no es sentimentalismo. No se trata de personas sentimentales que se reúnen para danzar y cantar. No. Existe un conocimiento. Existe un conocimiento filosófico. Existe comprensión teológica.

Distribución de libros, éste es nuestro gran sankirtana

Después de que Prabhupada plantara las semillas de *bhakti* y fundara ISKCON, un gran número de devotos partió, liderados por Srila Prabhupada, a realizar *harinama sankirtana* en los parques y calles. Más adelante comenzaron a distribuir revistas cuando iban a cantar. Y más tarde, cuando comenzó la distribución de libros, los distribuidores salieron a las calles sin cantar. Pero mismo así, la distribución de libros continuó llamándose "*sankirtana* que continua".

De esta forma, en ISKCON, *sankirtana* se volvió prácticamente un sinónimo de la distribución de

libros. Pero eso no era ninguna novedad para el *parampara.* El maestro espiritual de Prabhupada, Srila Bhaktisiddhanta Sarasvati Thakura, había introducido la producción y distribución de libros espirituales bajo el nombre de *brihat-kirtana*, o *brihad-mridanga*, y Srila Prabhupada continuó usando esta expresión, tal y como veremos en las siguientes citas:

Por favor, aumenta la distribución de libros. Este es nuestro gran *sankirtana*: *brihad-mridanga*.

18 de abril de 1970,
carta a Bahulasva

Por lo tanto, los libros se están distribuyendo y nosotros estamos creciendo. Esta distribución de libros es *brihad-mridanga*.

6 de diciembre de 1974,
carta a Sri Govinda

Mi Guru Maharaja solía decir que esta literatura es *brihad-mridanga*, o sea, la gran *mridanga*, porque así como se puede escuchar una *mridanga* a gran distancia, apenas unas pocas palabras pueden afectar a miles de personas si se propagan de manera amplia. Por lo tanto, es nuestro deber imprimir estas palabras para el beneficio general de la humanidad. Si pudieras ayudarme en este sentido, será el mayor de los servicios.

21 de mayo de 1972,
carta a Nirañjana

Oh, vuestro intenso amor por mí. Estoy viviendo por vosotros. Están ocurriendo cosas alrededor del mundo. El dinero viene y se gasta, y yo no necesito preocuparme. No tengo deudas. Y os estoy ofreciendo mucho servicio. Esto es *brihad-mridanga*: estoy tocando desde esta sala y el sonido está resonando a 10 mil millas de distancia.

Cita 28 en *Just As I Have Shown You* (Mayapur, 1986)

Para um kirtana más grande,
lo mejor es lá distribucíon
de libros

Los siguientes trechos de cartas comparan el canto congregacional con la distribución de libros:

En relación al *sankirtana* y la distribución de libros, ambos deberían continuar, pero la distribución de libros es más importante. Es nuestra *brihad-kirtana*. En el aeropuerto de Tokyo, un joven vino a preguntarme si podía conversar conmigo. Le dije que sí, y él me preguntó: "Swamiji, ¿dónde obtienes todo conocimiento de tus libros?" Sin duda alguna, este conocimiento es de Krishna, no mío. Pero ahí está el efecto. Por lo tanto, para un *kirtana* más grande, la distribución de libros es mejor. La distribución de libros también es *kirtana*.

23 de outubro de 1974,
carta a Tamal Krishna Goswami

Si no se puede realizar *sankirtana* no es un problema. Intenten organizar una reunión y entregar la filosofía del *Srimad-Bhagavatam* a las personas a través de explicaciones. Esto también es *sankirtana*, a pesar

de que no se esté cantando. Así que donde sea difícil realizar *sankirtana*, nosotros continuaremos haciendo *kirtana* y distribuyendo revistas. Esto es más importante que el *sankirtana*. Esto es *brihad-mridanga.*

31 de diciembre de 1974, carta a Pañcadravida

Aquí, en Mayapur, mi Guru Maharaj estava imprimiendo un periódico. Apenas se vendía a unas pocas personas. A veces, cuando un *brahmacari* iba a Navadvipa y vendía algunas copias, yo veía que mi Guru Maharaja se sentía muy, muy satisfecho con él. Él me instruyó personalmente que los libros son más importantes que los grandes templos. En el Radha-kunda, me dijo que tuvieron muchas dificultades a la hora de construir el gran templo de mármol de Baghbazar. Nuestros hombres se volvieron envidiosos en cuanto a quién viviría en los cuartos. Él me dijo que sería mejor sacar el mármol y venderlos para imprimir libros. Así que yo siempre enfatizo la distribución de libros. Es el mejor *kirtana*. Es mejor que cantar. Sin duda alguna, el canto no debería parar, pero la distribución de libros es el mejor *kirtana*.

24 de octubre de 1974, carta a Srutadeva

La siguiente carta (vista por Srila Prabhupada) fue escrita por uno de los secretarios de Prabhupada y difundida en ISKCON para aclarar algunos malos entendidos:

Existen dos cartas de los miembros del GBC para Srila Prabhupada referentes a cantar en las calles y la distribución de libros... Srila Prabhupada dijo que la distribución de libros es más importante que cantar en las calles. La distribución de libros es la *brihad-mridanga*. Es literalmente *kirtana* en el sentido de que los libros son hablados y, por lo tanto, cualquiera que los lea estará escuchando. Porque Srila Prabhupada habló y transcribió sus libros, éste llama a sus libros de *kirtanas* hablados, o canto grabado. Así que la distribución de libros también es *kirtana* y no debería considerarse menos que *kirtana*. La razón de que la distribución de libros sea más importante que el canto es porque el efecto es más amplio. Un libro distribuido entra en la casa de una persona y podrá ser leído por otras más, mientras que el *kirtana* en la calle beneficia apenas al vecindario que lo escuchó. En Portugal, un niño de apenas 11 años se volvió devoto. Ofrece *prasadam* y está traduciendo el *Bhagavad-gita tal como es* al portugués de Portugal, junto a la ayuda de su madre. Él adquirió muchos de nuestros libros en una librería de Lisboa y pidió a su padre, que está volviendo de los Estados Unidos, que le compre el *Srimad-Bhagavatam*. Prabhupada enfatizó en que nuestros libros habían ido a Portugal, pero nosotros no habíamos ido... Y mismo así, este niño se había vuelto devoto. Por lo tanto, a través del estudio comparativo, la distribución de libros es más importante. Srila Prabhupada también señaló que en Occidente, cantar en las calles a veces se considera una farsa. También sucede así en India. Al principio se intentó, pero acabó recibiendo una respuesta de desprecio. Es por eso que tenemos más miembros vitalicios predicando en India, y precisamente eso es la distribución de libros. Pero de alguna forma el canto en las calles debe detenerse. El canto puede permanecer durante un rato, pero cuando haya una multitud congregada, se puede empezar a distribuir libros. Cuando mencioné a Srila Prabhupada que en Los Ángeles había un sistema de distribución de libros durante toda la semana, y que los fines de semana se realizaban *kirtanas* en la calle, me dijo que era un buen sistema. En lo que se refiere al reclamo de los devotos de que les cuesta mantener la conciencia de Krishna sólo con la distribución de libros, porque no hay suficientes *kirtanas* en las calles, Prabhupada enfatizó en que si las cosas se llegan a deteriorar se debe a otras razones, pero nunca es por culpa de la distribución de libros. La distribución de libros nunca se debe negligenciar.

25 de mayo de 1974, carta de Brahmananda para Ramesvara.

Resultados de Sankirtana

América Latina, abril de 2013

¿Cómo podremos iluminar a las personas en general sin literatura? Mi Guru Maharaja solía decir que estos medios de comunicación impresos son *brihad-mridanga*. Esta propaganda impresa, esta propaganda literaria, es necesaria porque la conciencia de Krishna no es sentimentalismo. Existe un conocimiento.

	País	LIBROS					TOTAL	
		Rev	Peq	Med	Grd	Maha	Libros	Puntos
1º	México	0	20.709	621	348	171	21.849	6.177,75
2º	Brasil	8	12.178	177	1.333	154	13.850	4.774,80
3º	Argentina	0	5.855	88	14	98	6.055	1.717,75
4º	Perú	0	3879	59	12	22	3.972	1.055,25
5º	Colombia	0	3.296	0	0	0	3.296	824,00
6º	Chile	0	1.543	441	12	43	2.039	704,25
7º	Paraguay	9	1.321	0	8	15	1.353	369,15
8º	El Salvador	40	350	12	10	0	412	107,50
9º	Uruguay	0	271	0	0	1	272	69,75
10º	España	0	4	1	16	0	21	17,50
	Total	57	49.406	1.399	1.753	504	53.119	15.817,70

Templo/Ciudad

1º	Cuerámaro	México	0	12.508	561	284	107	13.460	3.905,50
2º	Porto Alegre	Brasil	0	3.965	22	1.083	48	5.118	2.181,25
3º	México DF	México	0	7.401	60	24	49	7.534	2.002,25
4º	Buenos Aires	Argentina	0	5.855	88	14	98	6.055	1.717,75
5º	Nitai Colombia	Colombia	0	3.296	0	0	0	3.296	824,00
6º	Ashram Vrajabhumi	Brasil	0	2.477	30	52	13	2.572	712,25
7º	Santiago de Chile	Chile	0	1.543	441	12	43	2.039	704,25
8º	Franco da Rocha	Brasil	0	1.139	0	139	25	1.303	473,75
9º	Curitiba	Brasil	0	1.614	4	39	6	1.663	456,50
10º	Lima	Perú	0	1798	0	0	0	1.798	449,50
11º	Sankirtan Viajero	Perú	0	1506	32	0	22	1.560	436,50
12º	Itajaí	Brasil	3	1.518	16	9	7	1.553	410,80
13º	Asunción	Paraguay	9	1.321	0	8	15	1.353	369,15
14º	Caruaru	Brasil	4	622	99	9	18	752	250,40
15º	Monterrey	México	0	700	0	40	15	755	245,00
16º	Rio de Janeiro	Brasil	0	380	1	2	32	415	161,50
17º	Miraflores	Perú	0	473	27	12	0	512	143,75
18º	Santa Tecla	El Salvador	40	350	12	10	0	412	107,50
19º	João Pessoa	Brasil	1	319	4	0	3	327	87,85
20º	Montevideo	Uruguay	0	271	0	0	1	272	69,75
21º	Goiânia	Brasil	0	143	0	0	0	143	35,75
22º	Chosica	Perú	0	102	0	0	0	102	25,50
23º	Guadalajara	México	0	100	0	0	0	100	25,00
24º	Madrid	España	0	4	1	16	0	21	17,50
25º	Nova Gokula	Brasil	0	1	1	0	1	3	2,75
26º	Uberaba	Brasil	0	0	0	0	1	1	2,00

¿Ya enviaste tus resultados de sankirtana?

Envíanos tus resultados de distribución, pasatiempos, historias y realizaciones.

Escríbenos a:

cartanacional@hotmail.com

Recuerda las fechas limite para la publicación: resultados hasta el dia 5 del mes siguiente. Pasatiempos y historias hasta el último dia de cada mes.

Resultados de Sankirtana

Mundiales, marzo de 2013

Los primeros 3 países

País	Puntuación
1º India	148.948,05
2º Rusia	27.314,90
3º Estados Unidos	25.774,75

Latinoamérica en el mundo

País	Puntuación
4º Brasil	5.363,35
8º Argentina	1.808,75
10º Chile	1.525,50

Número de libros distribuidos en todo el mundo

Durante el mes de marzo, 95 templos del mundo reportaron los siguientes resultados:

Libros *maha*-grandes	68.290
Libros grandes	24.947
Libros medianos	30.511
Libros pequeños	160.092
Revistas	63.069
Suscripciones a BTG	4.203
Colecciones	358

Distribuidos

Este mes { 372.127 }
Este año { 1.254.655 }
Desde 1.965 { 496.538.311 }

"El leer u oír regularmente el *Śrīmad-Bhāgavatam* es también ejecución de *bhakti-yoga*, y uno puede lograr la máxima perfección simplemente con la asociación del *Śrīmad-Bhāgavatam*."

A.C. Bhaktivedanta Swami Prabhupada, *SB* 2.9.4

www.srimad-bhagavatam-es.com

Entra en la página web para reservar tu colección o enviarnos tu donación.

Síguenos en: www.facebook.com/impresionSrimadBhagavatam

Pasatiempo de Sankirtana

El néctar de distribuir libros en Bharat-varsa (India)

Este año tuve mi momento más extático en India. En Mayapur generalmente no distribuyo libros, porque hay muchas actividades. Pero este año, después de ver a tantos distribuidores de libros aquí, me sentí inspirado para distribuir.

Lo interesante es que como habían tantos devotos, decidí que sólo pararía a las personas que no tuvieran una bolsa de *japa* y no usaran *dhoti* y *kurta*. Sólo paraba a los que usaban pantalón y camisa y no tenían *tilaka*.

Me resultó muy fácil. Sólo tenía que preguntar: "¿Te gusta Krishna?"

Ellos siempre respondían: "¡Sí!"

Y yo les decía: "Bien, esto habla acerca de Krishna, así que llévatelo y deja una donación".

En Mayapur, durante los últimos ocho años, hay una familia de devotos en ISKCON (cuatro hijos y su padre) que han distribuido más de 20 mil libros. Es difícil superar a esta familia ejemplar. Este año vi, por lo menos, a 15 devotos distribuyendo libros en Mayapur. Una niña de ocho años se me acercó y me ofreció una *Back to Godhead*, apenas diciéndome: "Sólo son 15 rupias". No pude negarme. La distribución de libros en Mayapur otorga un beneficio espiritual inconcebible, tanto para quien distribuye libros como para quien los compra.

Después fui a Calcuta y quise ir al lugar donde nació Srila Prabhupada y distribuir libros frente al árbol donde

nació (el árbol y la casa siguen en el mismo lugar). Los devotos distribuyen *prasada* allí cada noche. Estoy seguro de que Prabhupada está muy satisfecho con eso, así como de que se estén distribuyendo también algunos libros.

Así que pensé: "¿Por qué detenerme ahora? Puedo ir también al templo Radha-Govinda que Prabhupada visitaba cuando todavía era un niño, y distribuir también unos libros allí". Mientras distribuía libros, conocí a un hombre que se formó en la Scottish Churches College (donde también estudió Prabhupada). En el año que se formó (1971), Srila Prabhupada había ido a dar una conferencia del *Bhagavad-gita*. La conferencia inspiró tanto a este señor que se volvió devoto.

Distribuir libros en estos lugares trascendentales fue especial. Voy a tener que volver a hacerlo.

En mi ruta hacia Prayag, decidí distribuir libros en el aeropuerto. Navina Nirada Prabhu me dijo que a él le había ido muy bien mientras viajaba por la India, hace algún tiempo, así que quise intentarlo también, ya que tenía que esperar 4 horas en Nueva Delhi. Fue bueno: distribuí 10 libros en una hora y me sobró tiempo para leer un rato.

Un hombre me contó que el día anterior le había preguntado a su amigo cómo conseguir un *Gita*. Yo no tenía ninguno, sin embargo le indiqué dónde conseguir uno. Otro señor se puso tan feliz por verme distribuyendo literatura védica en el aeropuerto que me dio una donación de $ 100 USD. Viajar puede ser una austeridad, pero si aprovechamos para distribuir los libros de Prabhupada, se vuelve trascendentalmente agradable.

El viaje todavía no había terminado. Cuando nos vimos en Mayapur, el presidente de ISKCON Prayag me había pedido que visitara Prayag, el lugar donde Prabhupada recibió iniciación en 1933. Los devotos me mostraron la casa de Prabhupada y después nos pusimos a distribuir libros durante un rato, para bajar más tarde a la ciudad y seguir distribuyendo más.

Su servidor,

Vijaya das

Ministro de Sankirtana
en ISKCON

Entrevista ///

Naresvara das

nació en Goa (India), pero creció en Reino Unido. Reside en Mayapur (India) y dirige la división del BBT en China y Australia desde el año 1983.

Carta de Sankirtana: ¿Qué significa *sankirtana* para usted?

Naresvara das: Para mí, *sankirtana* tiene diferentes significados, sin embargo, creo que el principal es que es el canto congregacional, *sankirtana* es la distribución de libros. Al comienzo del movimiento, Srila Prabhupada utilizó esa palabra para referirse a los devotos que salían a la calle, a veces durante 14 horas al día, para cantar y distribuir libros. Al principio no había muchos libros o panfletos, así que los devotos cantaban durante horas y distribuían lo que hubiera en aquel momento. Y cuando llegaron los libros, cuando la distribución de libros aumentó y se desarrolló, *sankirtana* simplemente se convirtió en la distribución de libros de Srila Prabhupada. ¿Y qué es esto? Es la misión de Mahaprabhu. Dar los Santos Nombres y la expansión de los Santos Nombres, es decir, los libros de Srila Prabhupada. Eso es *sankirtana*, el acto de dar la conciencia de Krishna a las personas en general.

Srila Prabhupada enfatizó la distribución de sus libros, así que en algún punto había una diferencia. Algunos devotos iban a realizar *harinama sankirtana*, y otro grupo separado viajaba o iba a los aeropuertos para distribuir libros, y eso también era *sankirtana*, porque en esencia es la misma cosa: dar conciencia de Krishna al público.

Carta de Sankirtana: ¿Cuál es su experiencia con la distribución de libros?

Naresvara das: Cuando me uní al movimiento en la ciudad de México, yo no hablaba español. Era un extranjero en aquel país, así que el presidente del templo no me dejaba ir a *sankirtana*. Todos los días los devotos salían, pero a mi no me dejaba ir. Así que me quedaba lavando las ollas y limpiando el templo. Después me fui a Nueva York, pero de

nuevo serví como apoyo. No salía a hacer *sankirtana*, pero distribuía libros en el programa "Life Members" (miembros vitalicios). Sólo cuando fui a India, cuando me trasladé a Mayapur, pude viajar y realizar *sankirtana*. Viajé con un grupo de 8 *brahmacaris* por toda la India. Fuimos desde Mayapur hasta el sur y después por el litoral, distribuyendo libros todos los días. Íbamos tienda por tienda, hablando con personas de negocio y distribuyéndoles libros.

Carta de Sankirtana: ¿Y en qué cambio tu vida a partir del *sankirtana*?

Naresvara das: Mi vida cambió gracias al *sankirtana* porque los libros llegaron hasta mí. Mi primer libro fue un *Sri Isopanisad.* Me lo regaló un amigo. En realidad, antes de unirme al movimiento, cuando veía algún devoto en la calle solía desviar mi camino hacia otra dirección. No me interesaban. Pero un amigo me dio el *Sri Isopanisad* y otra amiga me dio el *Libro de Krishna*. Leí ambos libros. Un tiempo después, mientras me encontraba en un hotel en México, el dueño me dio un libro grueso (el *Srimad-Bhagavatam*) y me dijo: "No consigo entender este libro; tal vez tú lo consigas". Así que me dio el libro y lo guardé en mi mochila, aunque yo tampoco conseguía entender nada. Un día, mientras estaba esperando un bus, una persona se me acercó y me dijo: "Toma este libro". Yo le dije: "Ya lo tengo, está en mi mochila." "Oh, ¿ya lo tienes?" Y entonces me invitó a ir al templo. Así que el *sankirtana* cambió mi vida definitivamente, porque por haber recibido los libros de Srila Prabhupada fui al templo.

Tal y como dije, la mayor parte de mis servicios no estaban relacionados directamente con la distribución de libros: siempre ayudaba en la administración o a apoyar la distribución de libros. Pero cuando pasas un tiempo junto a devotos que estén ocupados en *sankirtana*, acabas contagiándote con su humor y humildad.

Más tarde, cuando distribuía libros en India, vi que se trata de un proceso humilde, porque necesitas rendirte y depender de Krishna mientras realizas esa actividad. Si permaneces en la plataforma mental, no consigues llegar muy lejos, no tienes mucho éxito. Esa fue mi experiencia. Ese fue el humor que vi. Y cuando comencé mi servicio en el BBT (que era algo que yo no estaba buscando si no que apenas llegó), después de estudiar todo lo que Srila Prabhupada dijo sobre el BBT, sobre la producción de libros y sobre todo lo que conseguí encontrar, mi realización fue que el BBT existe para servir a los devotos *sankirtaneros*. Esa fue mi realización en mi estudio acerca del BBT. El verdadero deber, el verdadero trabajo del BBT es servir y apoyar a los devotos *sankirtaneros* y garantizar que tengan todo lo que necesiten para ejecutar su servicio.

Carta de Sankirtan: ¡Muchas gracias!